



**Tin Matić & Partneri**  
Odvjetničko društvo | Law Firm

ODVJETNICI | ATTORNEYS AT LAW:

dr.sc. Tin Matić, PhD  
Marija Mrdak

Specijalisti trgovačkog i  
međunarodnog trgovačkog prava

Business Law Specialists

Vlaška 95, 10 000 Zagreb

tin.matic@zg.t-com.hr | matic.law@zg.t-com.hr

tel. +385 (0)1 617 0791 | fax. +385 (0)1 617 0792

IBAN HR80 2500 0091 1014 0636 3 Addiko bank d.d. Zagreb

OIB/PIN 08908355669

MB 04138724

EU tax no. HR08908355669

Naručitelj usluge - Kupac

**Stečajna masa iza EUROTHERM d.o.o. za trgovinu i ugradnju grijanja,  
klima uređaja i sustava za natapanje u stečaju  
(stečajni upravitelj g. Štefan Rola)**

**Partizanska 13  
52440 Poreč**

OIB 56149478660

R1

**Račun br. 143 /2022-VL-01**

Mjesto izdavanja: Zagreb

Datum računa: Zagreb, 28.11. 2022.

Na temelju naloga – ugovora

Broj	Opis	Iznos
1.	Po sudskog nagodbi u spisu P-247/2022 TS Pazin od 14.9.2022	42.810,00 HRK
2.	Porez na dodanu vrijednost 25%	10.702,50 HRK

Ukupno: 53.512,50 kuna

Ukupno slovima: pedesettritisuće petstodvanaest kuna i 50/100

Obrada računa-operator: Tin Matić, OIB 01425764139

Točno vrijeme izdavanja: 28.11.2022. u 9,05 sati

Datum otpreme računa: 28.11.2022.

**Račun plaćen uplatom suprotne strane Butan plin d.o.o. Novigrad dana 24.11.2022. na žiro račun broj  
IBAN HR80 2500 0091 1014 0636 3 kod Addiko banke d.d. u Zagrebu,**

**Pri plaćanju u „poziv na broj“ upišite broj računa**

**Za neplaćanje u zakonskom roku zaračunati će se zakonske zatezne kamate**

potpis i pečat izdavatelja računa i operatora

TIN MATIĆ & PARTNERI  
odvjetničko društvo d.o.o.  
Vlaška 95, 10000 Zagreb

Z A P I S N I K  
od 14. rujna 2022.

o održanom pripremnom ročištu kod Trgovačkog suda u Pazinu, Dršćevka 1

NAZOČNI OD SUDA:

Sudac:

Tamara Lakoseljac Benčić

Zapisničar:

Ana Jeromela

PRAVNA STVAR:

Tužitelj: BUTAN PLIN d.o.o. Novigrad

Tuženik: Stečajna masa iza EUROTHERM  
d.o.o. u stečaju, Novigrad

Radi: utvrđenja i izdavanja isprave podobne za  
upis u zemljišne knjige

Sudac otvara pripremno ročište u 10:00 sati. Ročište je javno.  
Ročište se održava na daljinu.

Utvrđuje se da su pristupili:

Za tužitelja: punomoćnica Martina Prpić, odvjetnica u Zagrebu

Za tuženika: stečajni upravitelj Štefan Rola

Stranke suglasno izjavljuju da su postigle dogovor u ovoj pravnoj stvari, te  
predlažu da se na zapisnik uzme njihova nagodba.

Sudac donosi

r j e š e n j e

I. Zaključuje se prethodni postupak te se prelazi u stadij glavne rasprave.

II. Uzet će se na zapisnik sudska nagodba koju stranke sklapaju i koja glasi

SUDSKA NAGODBA

Članak 1.

(1) Ovom Nagodbom stranke BUTAN PLIN d.o.o. Novigrad, OIB: 80051835685 (dalje: BUTAN PLIN) i Stečajna masa iza EUROTHERM d.o.o. u stečaju, Novigrad (dalje: Stečajna masa), (OIB EUROTHERM d.o.o. 88803737741) konačno rješavaju sve svoje pravne odnose vezane uz ovaj Spor, Zemljišnoknjižne čestice, Pravo građenja, Stečajni postupak i Zemljišnoknjižni postupak u tijeku (sve kako su ti pojmovi i izrazi definirani u Prilogu 1 ove Nagodbe), kao i bilo kojom drugom pravnom stvari koja je u vezi s ili proizlazi iz navedenog, pod uvjetima određenim u ovoj Nagodbi.

(2) Pojmovi i izrazi pisani početnim velikim slovom u Nagodbi imaju značenje kako je definirano u Prilogu 1 ove Nagodbe.

(3) Ova je Nagodba, uključujući sve njene odredbe i uvjete, kao i ovdje predviđene radnje, odobrena i prihvaćena odlukom stečajnih vjerovnika na skupštini stečajnih vjerovnika održanoj 14. srpnja 2022. godine u okviru Stečajnog postupka.

#### Članak 2.

Podložno prethodnom ispunjenju svih uvjeta navedenih u članku 3. ove Nagodbe, BUTAN PLIN se obvezuje u roku od 15 dana od dana ispunjenja svih uvjeta navedenih u članku 3. ove Nagodbe isplatiti:

A. Stečajnoj masi, na račun otvoren kod javnog bilježnika Vladimira Šarčevića iz Zagreba, Tratinska 79/I ili na račun Stečajne mase koji će otvoriti stečajni upravitelj i o tome obavijestiti u pisanom obliku BUTAN PLIN iznos od 50.000,00 EUR (pedeset tisuća eura), u kunsjoj protuvrijednosti prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke na dan isplate.

B. Tin Matić i partneri odvjetničko društvo d.o.o., na račun broj HR80 2500 0091 1014 0636 3 otvoren kod Addiko bank d.d., ukupan iznos od 53.512,50 kn (pedeset tri tisuće petsto dvanaest kuna i pedeset lipa) / 7.102,33 EUR (sedam tisuća sto dva eura i trideset tri centa), koji iznos uključuje i pripadajući porez na dodanu vrijednost, na ime odvjetničkih troškova zastupanja Stečajne mase u Sporu i Zemljišno-knjižnom postupku u tijeku.

C. 5.100,00 kn (pet tisuća sto kuna) / 676,89 EUR<sup>1</sup> (šesto sedamdeset šest eura i osamdeset devet centi), na ime troška sudske pristojbe na protutužbu Stečajne mase u Sporu, u korist računa prihoda državnog proračuna Republike Hrvatske broj HR12 1001 0051 8630 0016 0, s pozivom na broj HR63 5045-48752-1045109584, opis plaćanja Pristojba na protutužbu iz predmeta P-247/2022, TS PZ i izvornu potvrdu o doznaci/uplati dostavi ovom sudu pozivom na gornji poslovni broj.

#### Članak 3.

(1) Na temelju ove Nagodbe, Stečajna masa:

1. odriče se Prava građenja;
2. izričito, neopozivo i bezuvjetno, bez daljnjeg prihvaćanja, pristanka, odobrenja ili obavješćavanja Stečajne mase, dopušta brisanje u zemljišnim knjigama Općinskog suda u Pazinu (ili bilo kojeg drugog suda slijednika), zemljišnoknjižni odjel Buje-Buie, prava građenja
  - kao tereta na
    - o zk.č.br. 2610/1, dvorište površine 2.896 m<sup>2</sup>, poslovna zgrada površine 276 m<sup>2</sup> i plinska stanica površine 88 m<sup>2</sup>, ukupne površine 3.260 m<sup>2</sup>, upisane u zk.ul.br. 1622, k.o. Novigrad, i

<sup>1</sup> Fiksni tečaj konverzije 7,53450



- o zk.č.br 2610/2, oranica površine 589 m2, upisane u zk.ul.br. 5061, k.o. Novigrad,
- i
- kao posebnog zemljišnoknjižnog tijela u posebnom zemljišnoknjižnom ulošku kao
    - o pravo građenja na zk.č.br. 2610/2, zk.ul.br. 5061, k.o. Novigrad, i
    - o poslovna zgrada površine 276 m2 i plinska stanica površine 88 m2 sagrađene na pravu građenja na zk.č.br. 2610/1, zk.ul.br. 1622, k.o. Novigrad;
3. odriče se protutužbenih zahtjeva postavljenih u Sporu podneskom od 1. srpnja 2020., kao i svih potraživanja, zahtjeva ili prigovora protiv BUTAN PLIN-a, bilo da su već podneseni ili nisu, a koji se odnose na ili su vezani uz ili proizlaze iz ovog Spora, Zemljišnoknjižnih čestica, Prava građenja, Stečajnog postupka, Tražbina stečajnih vjerovnika i Zemljišnoknjižnog postupka u tijeku.
- (2) U roku od 8 radnih dana od dana sklapanja ove Nagodbe, Stečajna masa se obvezuje:
- 1. izdati i dostaviti BUTAN PLIN-u ispravu prikladnu za brisanje Prava građenja, u formi i sadržaju u bitnome kako je određeno u Prilogu 2 ove Nagodbe, na kojoj je potpis stečajnog upravitelja, kao zakonskog zastupnika Stečajne mase, ovjeren kod javnog bilježnika; i
  - 2. povući Prigovor u Zemljišnoknjižnom postupku u tijeku i dostaviti BUTAN PLIN-u dokaz o povlačenju Prigovora.
- (3) U roku od 15 radnih dana od dana kada sud izda klauzulu pravomoćnosti Stečajna masa obvezuje se dostaviti BUTAN PLIN-u dokaz da je Rješenje Z-33175/2018 (kako je definirano u Prilogu 1 ove Nagodbe) postalo pravomoćno – dokaz: klauzula pravomoćnosti otisnuta na rješenju od strane nadležnog suda.

#### Članak 4.

Stečajna masa će u slučaju nemogućnosti provedbe brisovnog očitovanja radi izmjene zemljišnoknjižnog stanja BUTAN PLIN-u bez odgode izdati novo brisovno očitovanje radi ostvarenja svrhe ove Nagodbe – brisanja Prava građenja.

#### Članak 5.

Sklapanjem ove Nagodbe stranke konačno rješavaju sve svoje pravne odnose kako je to navedeno u čl. 2., 3. i 4. ove Nagodbe, te nakon ispunjenja nemaju nikakvih daljnjih međusobnih potraživanja.

#### Članak 6.

- (1) Ova Nagodba predstavlja pravu volju Ugovornih strana.

- (2) Ova Nagodba predstavlja ovršnu ispravu.
- (3) Na ovu Nagodbu ne plaća se sudska pristojba.
- (4) Eventualni drugi trošak sudskih pristojbi vezanih uz spor snositi će tužitelj.
- (5) Ugovorne strane prihvaćaju prava i obveze iz ove Nagodbe te ju kao znak prihvaćanja potpisuju putem osoba ovlaštenih za zastupanje.

Konstatira se da su stranke pratile unos teksta u zapisnik, na način da je prilikom održavanja ročišta podijeljen tekst zapisnika na ekranu, te da nemaju primjedbi na sadržaj zapisnika, te ga u znak prihvata potpisuju elektroničkim potpisom.

Dovršeno u 11:15 sati.

Sudac

Tamara Lakoseljac Benčić

**TAMARA  
LAKOSELJ  
AC BENČIĆ**

Digitalno potpisao:

TAMARA  
LAKOSELJAC  
BENČIĆ

Datum: 2022.09.14  
12:24:20 +02'00'

Stranke

Martina Prpić, za tužitelja

**Marti  
na  
Prpić**

Digitally  
signed by  
Martina Prpić

Date:  
2022.09.14  
11:28:30  
+02'00'

Zapisničar

Ana Jeromela

Štefan Rola, za tuženika

**ŠTEFAN  
ROLA**

Digitalno potpisao  
ŠTEFAN ROLA

Datum: 2022.09.14  
11:37:17 +02'00'

Martina Prpić <martina.prpic@kps-law.com>  
28. studenog 2022. 10:21  
Tin Matic  
RE: zamolba

Subject:

Poštovani kolega,

Stečajna masa je u međuvremenu upisana u sudski registar, dolje su osnovni podatci iz registra.

**OIB**

56149478660

**Naziv**

Stečajna masa iza EUROTHERM društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu i ugradnju grijanja, klima uređaja i sustava za natapanje u stečaju

Stečajna masa iza EUROTHERM d. o. o. u stečaju

**Sjedište/adresa**

Poreč - Parenzo (Grad Poreč - Parenzo)  
Partizanska 13

**Pravni oblik**

stečajna masa

**Upravitelji/likvidatori**

Štefan Rola, OIB: 26698048809 (Prikaži vezane subjekte)  
Slovenija, DUPLEK, Zgornja Korena 9  
Poslovna adresa i sjedište: Poreč - Parenzo, Partizanska ulica 13  
- stečajni upravitelj

Lijep pozdrav,

Martina

**From:** Tin Matic <tin.matic@zg.t-com.hr>  
**Sent:** Sunday, November 27, 2022 8:34 PM  
**To:** Martina Prpić <martina.prpic@kps-law.com>  
**Subject:** zamolba

Poštovana kolegice Prpić,

Primio sam uplatu po sudskoj nagodbi Butan plin i Stečajna masa iza Eurotherm d.o.o. u stečaju, Novigrad, TS Pazin br. P-247/2022, na čemu zahvaljujem.

Najljepše Vas molim za podatke za ispostavu računa, najprije kome (vjerojatno stečajna masa iza Eurothem) te Vas molim podatka za račun - OIB i naziv i adresu (stečajne mase naime nema u sudskom registru). Unaprijed zahvaljujem, s poštovanjem

Tin Matić

Dr.sc. Tin Matić, LL.D - odvjetnik / attorney at law  
specijalist trgovačkog i međunarodnog trgovačkog prava /  
specialist in business law

Tin Matić i partneri – odvjetničko društvo d.o.o.

Vlaška 95

10000 Zagreb

Hrvatska - Croatia

T. + 385 (0)1 617 0791

F. + 385 (0)1 617 0792

email [tin.matic@zg.t-com.hr](mailto:tin.matic@zg.t-com.hr)

email [matic.law@zg.t-com.hr](mailto:matic.law@zg.t-com.hr)



**Tin Matić & Partneri**

Odvjetničko društvo | Law Firm

ODVJETNICI | ATTORNEYS AT LAW

dr.sc. Tin Matić, PhD

Marija Mrdak

Specijalisti trgovačkog i  
međunarodnog trgovačkog prava

Business Law Specialists

Vlaška 95, 10 000 Zagreb

[tin.matic@zg.t-com.hr](mailto:tin.matic@zg.t-com.hr) | [matic.law@zg.t-com.hr](mailto:matic.law@zg.t-com.hr)

tel. +385 (0)1 617 0791 | fax. +385 (0)1 617 0792

IBAN HR80 2500 0091 1014 0636 31 Adiko bank d.d. Zagreb

OIB/PIN 08908355669

MB 04138724

EU tax no. HR08908355669

**Obavijest o povjerljivosti / Ova elektronska poruka, uključujući priloge, je povjerljive prirode, i može biti tajna temeljem važećih propisa, a namijenjena je isključivo korištenju od strane označenih primatelja. Ako niste označeni primatelj ili ako ste greškom zaprimili ovu poruku, molim da ovu poruku ne čitate, ne umnožavate i ne odpravate njezin sadržaj trećim osobama i molim da ovu poruku, uključujući priloge, odmah vratite pošiljatelju povratnom elektronskom poštom i odmah je izbrisate iz Vašeg računalnog sustava. Hrvatska. Confidentiality note / This e-mail transmission, including attachments, is confidential, may be privileged pursuant to effective laws and is intended only for use of named recipient(s). If you are not the intended recipient or if you receive this transmission in error, do not read, copy or disclose its content to other persons, please return this transmission, including attachments, to sender by a return e-mail and please delete it from your system. Thank you.**



Tin Matic <tin.matic@zg.t-com.hr>  
28. studenog 2022. 10:56  
Štefan Rola; Štefan Rola  
zamolba

Subject:

Poštovani g. Rola,

Molim Vas za dostavu OIB-a te adrese Stečajne mase iza Eurotherm d.o.o. u stečaju, Novigrad (jer podataka nema u sudskom registru), a kako bih mogao ispostaviti račun.

S poštovanjem

Tin Matic

Dr.sc. Tin Matic, LL.D - odvjetnik / attorney at law  
specijalist trgovačkog i međunarodnog trgovačkog prava /  
specialist in business law  
Tin Matic i partneri – odvjetničko društvo d.o.o.  
Vlaška 95  
10000 Zagreb  
Hrvatska - Croatia  
T. + 385 (0)1 617 0791  
F. + 385 (0)1 617 0792  
email [tin.matic@zg.t-com.hr](mailto:tin.matic@zg.t-com.hr)  
email [matic.law@zg.t-com.hr](mailto:matic.law@zg.t-com.hr)



**Tin Matic & Partneri**  
Odvjetničko društvo | Law Firm

ODVJETNICI | ATTORNEYS AT LAW  
dr.sc. Tin Matic, PhD  
Marija Mrdak

Specijalisti trgovačkog i  
međunarodnog trgovačkog prava  
Business Law Specialists

Vlaška 95, 10 000 Zagreb  
[tin.matic@zg.t-com.hr](mailto:tin.matic@zg.t-com.hr) | [matic.law@zg.t-com.hr](mailto:matic.law@zg.t-com.hr)  
tel. +385 (0)1 617 0791 | fax +385 (0)1 617 0792  
IBAN HR80 2500 0091 1014 0636 3 Adiko bank d.d. Zagreb  
OIB/PIN 08908355669  
MB 04138774  
EU tax no. HR08908355669

**Obavijest o povjerljivosti** - Ova elektronska poruka, uključujući priloge, je povjerljive prirode, i može biti tajna temeljem važećih propisa, a namijenjena je isključivo korištenju od strane označenih primatelja. Ako niste označeni primatelj ili ako ste greškom zaprimili ovu poruku, molim da ovu poruku ne čitate, ne umnožavate i ne otkrivajte njezin sadržaj trećima i molim da ovu poruku, uključujući priloge, odmah vratite pošiljatelju povratnom elektronskom poštom i odmah je izbrišete iz Vašeg računalnog sustava. Hvala. **Confidentiality note** - This e-mail transmission, including attachments, is confidential, may be privileged pursuant to effective laws and is intended only for use of named recipient(s). If you are not the intended recipient or if you received this transmission in error, do not read, copy or disclose its content to other persons, please return this transmission, including attachments, to sender by a return e-mail and please delete it from your system. Thank you.